

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 20583606									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Vorsicht bei der Verwendung von heißem Wasser. Stellen Sie sicher, dass die Temperatur der Brause richtig eingestellt ist, um Verbrennungen zu vermeiden.	Be careful when using hot water. Make sure the shower head temperature is set correctly to avoid burns.	Soyez prudent lorsque vous utilisez de l'eau chaude. Assurez-vous que la température de la douche est correctement réglée pour éviter les brûlures.	Fai attenzione quando usi l'acqua calda. Assicurarsi che la temperatura della doccia sia impostata correttamente per evitare scottature.	Wees voorzichtig bij het gebruik van heet water. Zorg ervoor dat de douchetemperatuur correct is ingesteld om brandwonden te voorkomen.	Tenga cuidado al usar agua caliente. Asegúrese de que la temperatura de la ducha esté configurada correctamente para evitar quemaduras.	Při použití horké vody buďte opatrní. Ujistěte se, že je teplota sprchy nastavena správně, aby nedošlo k popálení.	Budite oprezni kada koristite vruću vodu. Provjerite je li temperatura tuširanja pravilno podešena kako biste izbjegli opekline.	Bodite previdni pri uporabi vroče vode. Prepričajte se, da je temperatura prhe pravilno nastavljena, da preprečite opekline.	Legyen óvatos, amikor forró vizet használ. Ügyeljen arra, hogy a zuhany hőmérséklete megfelelően legyen beállítva, hogy elkerülje az égési sérüléseket.
Halten Sie Kinder von der Brause fern, wenn heißes Wasser verwendet wird, um Unfälle zu verhindern.	To prevent accidents, keep children away from the shower head when hot water is used.	Gardez les enfants loin de la pomme de douche lorsque de l'eau chaude est utilisée pour éviter les accidents.	Tenere i bambini lontani dal soffione della doccia quando si utilizza acqua calda per evitare incidenti.	Houd kinderen uit de buurt van de douchekop wanneer er heet water wordt gebruikt om ongelukken te voorkomen.	Mantenga a los niños alejados del cabezal de la ducha cuando se utilice agua caliente para evitar accidentes.	Při používání horké vody držte děti mimo dosah sprchové hlavice, abyste předešli nehodám.	Držite djecu podalje od glave tuša kada se koristi topla voda kako biste spriječili nezgode.	Otroci naj se ne približujejo prhi, ko uporabljate vročo vodo, da preprečite nesreče.	A balesetek elkerülése érdekében tartsa távol a gyerekeket a zuhanyfejtől, amikor forró vizet használnak.
Überprüfen Sie die Dichtungen und Verbindungen regelmäßig auf Undichtigkeiten und reparieren Sie sie bei Bedarf.	Check seals and connections regularly for leaks and repair if necessary.	Vérifiez régulièrement l'étanchéité des joints et des raccords et réparez-les si nécessaire.	Controllare regolarmente le guarnizioni e i collegamenti per individuare eventuali perdite e ripararli se necessario.	Controleer afdichtingen en aansluitingen regelmatig op lekkage en repareer indien nodig.	Revise los sellos y las conexiones con regularidad para detectar fugas y repárelos si es necesario.	Pravidelně kontrolujte těsnost těsnění a spojů a v případě potřeby je opravte.	Redovito provjeravajte brtve i spojeve na curenje i po potrebi ih popravite.	Redno preverjajte tesnila in priključke glede puščanja in jih po potrebi popravite.	Rendszeresen ellenőrizze a tömítések és csatlakozások szivárgását, és szükség esetén javítsa meg.
Öffnen Sie die Brause vorsichtig und vermeiden Sie plötzliche Wasserdruckänderungen, um Spritzer oder Unfälle zu verhindern.	Open the shower head carefully and avoid sudden changes in water pressure to prevent splashes or accidents.	Ouvrez la douche avec précaution et évitez les changements brusques de pression de l'eau pour éviter les éclaboussures ou les accidents.	Aprire la doccia con attenzione ed evitare sbalzi di pressione dell'acqua per evitare schizzi o incidenti.	Open de douche voorzichtig en vermijd plotselinge veranderingen in de waterdruk om spatten of ongelukken te voorkomen.	Abra la ducha con cuidado y evite cambios bruscos de presión del agua para evitar salpicaduras o accidentes.	Sprchu otevírejte opatrně a vyhněte se náhlým změnám tlaku vody, aby nedošlo k postříkání nebo nehodě.	Pazljivo otvarajte tuš i izbjegavajte nagle promjene tlaka vode kako biste spriječili prskanje ili nezgode.	Prho odprite previdno in se izogibajte nenadnim spremembam tlaka vode, da preprečite brizganje ali nesreče.	Óvatosan nyissa ki a zuhanyzót, és kerülje a hirtelen víznyomás-változásokat, hogy elkerülje a fröccsenést vagy a baleseteket.
Stellen Sie sicher, dass der Wasserdruck nicht zu hoch ist, um Beschädigungen an der Brause oder den Rohrleitungen zu vermeiden.	Make sure the water pressure is not too high to avoid damage to the shower head or pipes.	Assurez-vous que la pression de l'eau n'est pas trop élevée pour éviter d'endommager la douche ou la plomberie.	Assicurati che la pressione dell'acqua non sia troppo alta per evitare danni alla doccia o all'impianto idraulico.	Zorg ervoor dat de waterdruk niet te hoog is om schade aan de douche of het sanitair te voorkomen.	Asegúrese de que la presión del agua no sea demasiado alta para evitar daños a la ducha o la plomería.	Ujistěte se, že tlak vody není příliš vysoký, aby nedošlo k poškození sprchy nebo vodovodního potrubí.	Pazite da tlak vode nije previsok kako biste izbjegli oštećenje tuša ili vodovoda.	Prepričajte se, da pritisk vode ni previsok, da preprečite poškodbe prhe ali vodovodne napeljave.	Ügyeljen arra, hogy a víznyomás ne legyen túl magas, hogy elkerülje a zuhany vagy a vízvezeték károsodását.
Halten Sie Kinder von der Brause fern, wenn sie nicht benutzt wird, um unbeabsichtigte Wasseraustritte zu verhindern.	Keep children away from the shower head when it is not in use to prevent accidental water leaks.	Gardez les enfants loin de la pomme de douche lorsqu'ils ne l'utilisent pas pour éviter les fuites d'eau accidentelles.	Tenere i bambini lontani dal soffione della doccia quando non viene utilizzato per evitare perdite d'acqua accidentali.	Houd kinderen uit de buurt van de douchekop wanneer deze niet in gebruik is, om accidentele waterlekken te voorkomen.	Mantenga a los niños alejados del cabezal de la ducha cuando no esté en uso para evitar fugas accidentales de agua.	Udržujte děti mimo dosah sprchové hlavice, když ji nepoužíváte, aby nedošlo k náhodnému úniku vody.	Držite djecu podalje od glave tuša kada se ne koristi kako biste spriječili slučajno curenje vode.	Otroci naj se ne približujejo glavi prhe, ko je ne uporabljate, da preprečite nenamerno puščanje vode.	Tartsa távol a gyermekeket a zuhanyfejtől, amikor nem használja, hogy elkerülje a véletlen vízzivárgást.
Erklären Sie Kindern die richtige Verwendung der Brause und warnen Sie sie vor möglichen Gefahren.	Explain to children how to use the showerhead correctly and warn them about possible dangers.	Expliquez aux enfants comment utiliser correctement la douche et prévenez-les des dangers possibles.	Spiegare ai bambini come utilizzare correttamente la doccia e avvisarli dei possibili pericoli.	Leg kinderen uit hoe ze de douche correct moeten gebruiken en waarschuw ze voor mogelijke gevaren.	Explicar a los niños cómo utilizar correctamente la ducha y advertirles de posibles peligros.	Vysvětlete dětem, jak správně používat sprchu a upozorněte je na možná nebezpečí.	Objasnite djeci kako pravilno koristiti tuš i upozorite ih na moguće opasnosti.	Otrokom razložite pravilno uporabo prhe in jih opozorite na morebitne nevarnosti.	Magyarázza el a gyerekeknek a zuhany helyes használatát, és figyelmeztesse őket a lehetséges veszélyekre.
Verwenden Sie die Brause sparsam und schalten Sie sie aus, wenn sie nicht benötigt wird, um Wasser und Energie zu sparen.	Use the shower sparingly and turn it off when not needed to save water and energy.	Utilisez la douche avec parcimonie et éteignez-la lorsqu'elle n'est pas utilisée pour économiser de l'eau et de l'énergie.	Usa la doccia con parsimonia e chiudila quando non la usi per risparmiare acqua ed energia.	Gebruik de douche spaarzaam en schakel hem uit als je hem niet gebruikt, om water en energie te besparen.	Utilice la ducha con moderación y apáguela cuando no esté en uso para ahorrar agua y energía.	Používejte sprchu střídmě a vypněte ji, když ji nepoužíváte, abyste ušetřili vodu a energii.	Koristite tuš štedljivo i isključite ga kada se ne koristi kako biste uštedjeli vodu i energiju.	Prho uporabljajte varčno in jo izklopite, ko je ne uporabljate, da prihranite vodo in energijo.	Használja takarékosan a zuhanyfejet, és kapcsolja ki, ha nem használja, hogy vizet és energiát takarítson meg.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

BAHAG AG
Gutenbergstr. 21, 68167 Mannheim
service@bauhaus.info

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 20583606									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überprüfen Sie, ob die Brause über eine Funktion zur Reduzierung des Wasserverbrauchs verfügt und aktivieren Sie diese bei Bedarf.	Check whether the shower has a function to reduce water consumption and activate it if necessary.	Vérifiez si la douche dispose d'une fonction permettant de réduire la consommation d'eau et activez-la si nécessaire.	Controlla se la doccia ha una funzione per ridurre il consumo di acqua e attivala se necessario.	Controleer of de douche een functie heeft om het waterverbruik te verminderen en activeer deze indien nodig.	Comprueba si la ducha tiene función para reducir el consumo de agua y activala si es necesario.	Zkontrolujte, zda má sprcha funkci pro snížení spotřeby vody a v případě potřeby ji aktivujte.	Provjerite ima li tuš funkciju smanjenja potrošnje vode i po potrebi je aktivirajte.	Preverite, ali ima prha funkcijo za zmanjšanje porabe vode in jo po potrebi vklopite.	Ellenőrizze, hogy a zuhanynak van-e vízfogyasztást csökkentő funkciója, és szükség esetén aktiválja.
Schalten Sie die Wasserzufuhr zur Brause ab, bevor Sie Reparaturen durchführen oder Teile austauschen, um Unfälle zu vermeiden.	To avoid accidents, turn off the water supply to the shower before making repairs or replacing parts.	Pour éviter les accidents, coupez l'alimentation en eau de la douche avant d'effectuer des réparations ou de remplacer des pièces.	Per evitare incidenti, chiudere l'alimentazione idrica alla doccia prima di effettuare riparazioni o sostituire parti.	Om ongelukken te voorkomen, sluit u de watertoevoer naar de douche af voordat u reparaties uitvoert of onderdelen vervangt.	Para evitar accidentes, cierre el suministro de agua a la ducha antes de realizar reparaciones o reemplazar piezas.	Abyste předešli nehodám, vypněte přívod vody do sprchy před prováděním oprav nebo výměnou dílů.	Kako biste izbjegli nezgode, zatvorite dovod vode do tuša prije popravaka ili zamjene dijelova.	Da bi se izognili nesrečam, pred popravilom ali zamenjavo delov zaprite dovod vode do prhe.	A balesetek elkerülése érdekében javítások vagy alkatrészek cseréje előtt zárja el a zuhany vízellátását.
Wenden Sie sich bei größeren Reparaturen oder Problemen an einen qualifizierten Fachmann.	For major repairs or problems, contact a qualified technician.	Pour des réparations ou des problèmes majeurs, contactez un professionnel qualifié.	Per riparazioni o problemi importanti, rivolgersi a un professionista qualificato.	Neem voor grote reparaties of problemen contact op met een gekwalificeerde professional.	Para reparaciones o problemas importantes, comuníquese con un profesional calificado.	V případě větších oprav nebo problémů se obraťte na kvalifikovaného odborníka.	Za veće popravke ili probleme obratite se kvalificiranom stručnjaku.	Za večja popravila ali težave se obrnite na usposobljenega strokovnjaka.	Nagyobb javítások vagy problémák esetén forduljon szakképzett szakemberhez.
Um die optimale Leistung zu gewährleisten, sollten Wasserspar-Armaturen regelmäßig gewartet werden. Überprüfen Sie die Anweisungen zur Wartung in der Bedienungsanleitung.	To ensure optimum performance, water-saving faucets should be serviced regularly. Check the maintenance instructions in the owner's manual.	Pour garantir des performances optimales, les robinets à économie d'eau doivent être entretenus régulièrement. Vérifiez les instructions d'entretien dans le manuel d'utilisation.	Per garantire prestazioni ottimali, i rubinetti a risparmio idrico devono essere sottoposti a regolare manutenzione. Controllare le istruzioni di manutenzione nel manuale utente.	Om optimale prestaties te garanderen, moeten waterbesparende kranen regelmatig worden onderhouden. Controleer de onderhoudsinstructies in de gebruikershandleiding .	Para garantizar un rendimiento óptimo, los grifos ahorradores de agua deben recibir mantenimiento con regularidad. Consulte las instrucciones de mantenimiento en el manual de usuario.	Pro zajištění optimálního výkonu by měly být vodovodní baterie pravidelně udržovány. Zkontrolujte pokyny pro údržbu v uživatelské příručce.	Kako bi se osigurala optimalna učinkovitost, slavine za uštedu vode treba redovito održavati. Provjerite upute za održavanje u korisničkom priručniku.	Kako bi se osigurala optimalna učinkovitost, slavine za uštedu vode treba redovito održavati. Provjerite upute za održavanje u korisničkom priručniku.	Az optimális teljesítmény érdekében a víztakarékos csapokat rendszeresen karban kell tartani. Ellenőrizze a karbantartási utasításokat a használati útmutatóban.
Halten Sie Kinder von der Armatur fern, insbesondere wenn sie die Funktionsweise nicht verstehen, um Unfälle zu vermeiden.	To avoid accidents, keep children away from the faucet, especially if they do not understand how it works.	Pour éviter les accidents, éloignez les enfants du robinet, surtout s'ils ne comprennent pas son fonctionnement.	Per evitare incidenti, tenere i bambini lontani dal rubinetto, soprattutto se non ne capiscono il funzionamento.	Om ongelukken te voorkomen, moet u kinderen uit de buurt van de kraan houden, vooral als ze niet begrijpen hoe deze werkt.	Para evitar accidentes, mantenga a los niños alejados del grifo, especialmente si no entienden cómo funciona.	Abyste předešli nehodám, udržujte děti v dostatečné vzdálenosti od kohoutku, zvláště pokud nechápou, jak to funguje.	Kako biste izbjegli nezgode, držite djecu podalje od slavine, osobito ako ne razumiju kako radi.	Kako biste izbjegli nezgode, držite djecu podalje od slavine, osobito ako ne razumiju kako radi.	A balesetek elkerülése érdekében tartsa távol a gyerekeket a csaptól, különösen, ha nem értik a működését.